

688107-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tat-tindif ta' bini – Reinigungsdienstleistung Jobcenter

OJ S 193/2026 06/10/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Jobcenter im Landkreis Celle

Email: Celle@jobcenter-ge.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Reinigungsdienstleistung Jobcenter

Deskrizzjoni: Für das Jobcenter im Landkreis Celle wird für die Unterhaltsreinigung von derzeit drei Gebäuden im Bereich der Stadt Celle ein Reinigungsunternehmen benötigt.

Identifikatur tal-proċedura: 5fd5de07-fb60-42fb-a6bd-6fb21477212c

Identifikatur intern: 026-351-420

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Georg-Wilhelm-Straße 14

Belt: Celle

Kodiċi postali: 29223

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Assijiet amministrati minn likwidatur:
Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:
Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:
Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:
Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:
Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:
Imġiba professjonali serjament ħażina: Nach Maßgabe der §§ 123, 124 GWB.
Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa
jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:
Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:
Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:
Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-
kompetizzjoni:
Involviment dirett jew indirett fit-tnejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist:
Insolvenza:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Reinigungsdienstleistung Jobcenter

Deskrizzjoni: Für das Jobcenter im Landkreis Celle wird für die Unterhaltsreinigung von derzeit drei Gebäuden im Bereich der Stadt Celle ein Reinigungsunternehmen benötigt.

Identifikatur intern: 0

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 90911200 Servizi tat-tindif ta' bini

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Georg-Wilhelm-Straße 14

Belt: Celle

Kodiċi postali: 29223

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 01/02/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 31/01/2029

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 1

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Möglichkeit der Verlängerung um 12 Monate bis zum 31.01.2030

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Partecipazzjoni riżervata:

Il-partecipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva
Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Volum ta' negozju annwali medju

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung/Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen (FB 124 LD)

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärungen/Angaben des Bieters - dass er in den letzten 3 Jahren (bezogen auf den Monat der Veröffentlichung der Bekanntmachung) vergleichbare Leistungen ausgeführt hat. (FB 124LD) Auf gesondertes Verlangen einzureichende Nachweise: - Referenznachweise über erbrachte Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, innerhalb des genannten Zeitraums mit folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum Vom Bieter mit dem Angebot zu erbringender Nachweis (siehe Dokument "Anlage 6 - Referenzen): Drei bestehende oder abgeschlossene Referenzen von unterschiedlichen Auftraggebern mit vergleichbarem Leistungsumfang. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie in Bezug auf die Jahresreinigungsfläche mindestens 80 % der ausgeschriebenen Jahresreinigungsfläche entspricht. Die Referenzen müssen folgende Angaben enthalten:: Bietername, Bezeichnung Referenzprojekt, Auftraggeber, Kontaktdaten, Ansprechpartner mit aktueller Tel.-Nr. & Mailadresse, Leistungszeitraum der erbrachten Leistungen - nur Aufträge der Kalenderjahre 2020-2025, Jahresreinigungsfläche in Quadratmetern, Auftragswert der Leistung in EUR (brutto)

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärungen/Angaben des Bieters dass die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Beschäftigten zur Verfügung stehen. (FB124LD) Auf gesondertes Verlangen: Angaben des Bieters zur Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte.

Kriterju: Registrazzjoni f'registru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärungen/Angaben des Bieters - zur Eintragung im Berufsregister, ob er nicht zum Eintrag in diese Register verpflichtet ist. (FB124LD) Auf gesondertes Verlangen einzureichende Nachweise: - Entsprechende Bescheinigungen

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärungen/Angaben des Bieters ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren beantragt, eröffnet oder ein Antrag auf Eröffnung mangels Masse abgelehnt wurde oder sich das Unternehmen in Liquidation befindet bzw. ob ein eventuell vorliegender Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde. (FB 124LD)

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärungen/Angaben des Bieters dass er die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung, soweit diese der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat. (FB 124LD)

Kriterju: Awtorizzazzjoni jew appartenenza għal organizzazzjoni partikolari meħtieġa għal kuntratti tas-servizzi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärungen/Angaben des Bieters zur Mitgliedschaft bei einer Berufsgenossenschaft. (FB 124LD)

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Der Auftragnehmer verpflichtet sich zur Einhaltung sämtlicher Verkehrssicherungspflichten, insbesondere der Unfallverhütungsvorschriften (UVV). Der Auftragnehmer haftet für sämtliche Schäden, die durch ihn oder sein Personal und seine Bediensteten sowie durch Dritte anlässlich seines Betriebes und im Zusammenhang mit den ihm übertragenen Reinigungsleistungen verursacht werden. Das gilt unter anderem auch für Schäden durch unsachgemäße Reinigung der Fußböden. Der Auftragnehmer stellt den Auftraggeber von etwaigen Haftpflichtansprüchen seines Personals, seiner Bediensteten oder Beauftragten, der Besucher, der Nutzer und der Bediensteten und Mitarbeiter des Auftragsgebers oder sonstiger Dritter für Schäden frei. Der Auftragnehmer verzichtet für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen den Auftraggeber sowie deren gesetzlichen Vertreter sowie Erfüllungsgehilfen, Bediensteten und Mitarbeiter. Darüber hinaus ist der Auftragnehmer verpflichtet, für die Dauer des Vertrages eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von 5 Mio. € pro Schadenfall für Sach- u. Personenschäden, 50.000,00 € für Abwasserschäden und 50.000,00 € für Bearbeitungsschäden abzuschließen.

5.1.10. Kriterji tal-ġħoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Preis 100%

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Zuschlagskriterium ist der Preis.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 22/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/157812>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 29/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali,
Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 40 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Ergänzende Unterlagen zur fachlichen und rechnerischen Prüfung werden bei Bedarf nachgefordert.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 29/10/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Informazzjoni addizzjonali: Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren: Es sind keine Bieter zugelassen.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: (1) Etwaige Vergabeverstöße muss der Bewerber/Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen; (2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber dem Auftraggeber zu rügen; (3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen; (4) Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Landkreis Celle - Zentrale Vergabestelle

Numru tar-registrazzjoni: 033-51-0-60

Indirizz postali: Trift 28

Belt: Celle

Kodiċi postali: 29221

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: Vergabestelle@LKCELLE.de

Telefown: 05141-916-0

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Fornitur ta' servizzi tal-akkwist

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Numru tar-registrazzjoni: 05033105

Dipartiment: Vergabekammer Niedersachsen

Indirizz postali: Auf der Hude 2

Belt: Lüneburg

Kodiċi postali: 21339

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefown: 04131-15-2943

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Jobcenter im Landkreis Celle

Numru tar-registrazzjoni: 03351-0-60

Indirizz postali: Georg-Wilhelm-Straße 14

Belt: Celle

Kodiċi postali: 29223

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Celle (DE931)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: Celle@jobcenter-ge.de

Telefown: 05141961940

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

8.1. ORG-0005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel: 10fcf10c-0b0b-45b8-8cf2-82c02098999f-01

Raġuni ewlenija għall-bidla: Informazzjoni aġġornata

Deskrizzjoni: - Anpassung der Fristen. - Ergänzung bzw. Aktualisierung der Eignungskriterien (Referenzen und Haftpflichtversicherung)

10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0000

Deskrizzjoni tal-bidliet: Die Fristen wurden wie folgt geändert: - Submission: ALT: 29.10.2026 - 10:00 Uhr / NEU: 06.11.2026 - 10:00 Uhr - Bindefrist: ALT: 08.12.2026 / NEU: 16.12.2026 Es wurden keine inhaltliche Änderungen vorgenommen. Vom Bieter mit dem Angebot zu erbringender Nachweis (siehe Dokument "Anlage 6 - Referenzen): Drei bestehende oder abgeschlossene Referenzen von unterschiedlichen Auftraggebern mit vergleichbarem Leistungsumfang. Vergleichbar ist eine Referenz, wenn sie in Bezug auf die Jahresreinigungsfläche mindestens 80 % der ausgeschriebenen Jahresreinigungsfläche entspricht. Die Referenzen müssen folgende Angaben enthalten:: Bietername, Bezeichnung Referenzprojekt, Auftraggeber, Kontaktdaten, Ansprechpartner mit aktueller Tel.-Nr. & Mailadresse, Leistungszeitraum der erbrachten Leistungen - nur Aufträge der Kalenderjahre 2020-2025, Jahresreinigungsfläche in Quadratmetern, Auftragswert der Leistung in EUR (brutto) Der Auftragnehmer verpflichtet sich zur Einhaltung sämtlicher Verkehrssicherungspflichten, insbesondere der Unfallverhütungsvorschriften (UVV). Der Auftragnehmer haftet für sämtliche Schäden, die durch ihn oder sein Personal und seine Bediensteten sowie durch Dritte anlässlich seines Betriebes und im Zusammenhang mit den ihm übertragenen Reinigungsleistungen verursacht werden. Das gilt unter anderem auch für Schäden durch unsachgemäße Reinigung der Fußböden. Der Auftragnehmer stellt den Auftraggeber von etwaigen Haftpflichtansprüchen seines Personals, seiner Bediensteten oder Beauftragten, der Besucher, der Nutzer und der Bediensteten und Mitarbeiter des Auftragsgebers oder sonstiger Dritter für Schäden frei. Der Auftragnehmer verzichtet für den Fall der eigenen Inanspruchnahme auf die Geltendmachung von Rückgriffsansprüchen gegen den Auftraggeber sowie deren gesetzlichen Vertreter sowie Erfüllungsgehilfen, Bediensteten und Mitarbeiter. Darüber hinaus ist der Auftragnehmer verpflichtet, für die Dauer des Vertrages eine Haftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von 5 Mio. € pro Schadenfall für Sach- u. Personenschäden, 50.000,00 € für Abwasserschäden und 50.000,00 € für Bearbeitungsschäden abzuschließen.

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 2108b708-d274-435a-bc30-386506f4715b - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 05/10/2026 13:13:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 688107-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 193/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 06/10/2026